



# Генеральная Ассамблея

Семьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
29 January 2019  
Russian  
Original: English

---

## Третий комитет

### Краткий отчет о 54-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, во вторник, 20 ноября 2018 года, в 10 ч 00 мин

*Председатель:* г-н Сайкал ..... (Афганистан)  
*затем:* г-жа Шиконго (заместитель Председателя) ..... (Намибия)  
*затем:* г-н Сайкал (Председатель) ..... (Афганистан)

## Содержание

Пункт 74 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом ([dms@un.org](mailto:dms@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).



*Заседание открывается в 10 ч 20 мин.*

**Пункт 74 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

**б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**  
(A/C.3/73/L.39/Rev.1, A/C.3/73/L.41/Rev.1, A/C.3/73/L.43/Rev.1, A/C.3/73/L.49/Rev.1 и A/C.3/73/L.65)

*Проект поправки A/C.3/73/L.65 к проекту резолюции A/C.3/73/L.39/Rev.1 (продолжение)*

1. **Г-н Мусса** (Египет), выступая по порядку ведения заседания и в качестве координатора Организации исламского сотрудничества (ОИС) по гуманитарным вопросам и правам человека в Третьем комитете, говорит, что проект поправки [A/C.3/73/L.65](#) должен быть отражен как представленный Бангладеш «от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Организации исламского сотрудничества (ОИС), за исключением Албании, Алжира, Иордании, Ливана, Туниса и Турции».

2. **Председатель** говорит, что, как было четко заявлено до проведения голосования, после того, как эти делегации вышли из числа авторов проекта, предлагаемая поправка не может больше считаться представленной Комитету от имени государств — членов ОИС.

3. **Г-жа Эль-Мансури** (Тунис), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что с делегацией ее страны не были проведены консультации в отношении заявления, только что сделанного представителем Египта. Поскольку Тунис вышел из числа авторов проекта поправки, делегация ее страны предлагает, чтобы никакие дополнительные заявления по этому вопросу далее не делались от имени ОИС.

4. **Г-н Вердьер** (Аргентина), выступая также от имени Бразилии, Колумбии, Коста-Рики, Мексики Сальвадора, Уругвая и Чили, говорит, что не может быть исключений из принципа универсальности прав человека, особенно в тех случаях, когда обсуждается право на жизнь. Государства-члены должны обеспечивать эффективные гарантии защиты от всех форм насилия, включая насилие в отношении лиц по причине их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Крайне важно включить в пункт 7 б) проекта резолюции перечень уязвимых групп населения, с тем чтобы настоятельно призвать государства обеспечивать более значительную защиту права на жизнь тех людей, которые подвергаются более

значительному риску. Отсутствие указания на эти группы ослабляет проект резолюции и представляет собой шаг назад. Существующая формулировка также передает таким группам сигнал о том, что Организация Объединенных Наций их не ценит и что они даже не имеют права на защиту от казней. Было бы непоследовательно утверждать, что включение в проект резолюции какого-либо перечня представляет собой форму «позитивной дискриминации» и подразумевает, что другие группы имеют меньшее значение. Принцип универсальности не может быть использован для отрицания прав отдельных лиц. По этим причинам названные выше делегации проголосовали против предложенной поправки к пункту 7 б) и настоятельно призывают другие делегации проголосовать в поддержку проекта резолюции.

5. **Г-жа Шарье** (Франция) говорит, что ее делегация проголосовала против предложенной поправки к пункту 7 б). Эта поправка не только поставит под сомнение формулировки, которые были согласованы с 2012 года, но она также устраняет одну из важнейших частей текста. В проекте резолюции необходимо по-прежнему подчеркивать, как это было на протяжении многих лет, важность защиты всех лиц, которые относятся к группам повышенного риска. Франция не может согласиться с исключением перечня уязвимых лиц, которые слишком часто становятся жертвами внесудебных, суммарных или произвольных казней. Ее делегация выражает удовлетворение в связи с тем, что предложенная поправка была отклонена, и призывает поддержать проект резолюции.

6. **Г-жа Альфейн** (Коморские Острова) говорит, что Комитет или Секретариат не вправе решать, что представляет собой групповое предложение.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.39/Rev.1:*

*Внесудебные, суммарные или произвольные казни*

7. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.3/73/L.39/Rev.1](#) в целом и говорит, что поступила просьба провести заносимое в отчет о заседании голосование.

8. **Г-н Зауэр** (Финляндия) говорит, что представленный Комитету текст является наилучшим возможным компромиссом. Он глубоко сожалеет о том, что этот вопрос поставлен на голосование. Проблема, которая лежит в основе данного проекта резолюции, а именно право на жизнь, является необходимым условием для осуществления всех других прав человека. Этот проект резолюции касается, возможно, самых основных обязанностей, которые состоят в привлечении к ответственности лиц,

виновных в совершении внесудебных, суммарных и произвольных казней. От имени стран Северной Европы (Дания, Исландия, Норвегия, Финляндия и Швеция) оратор призывает все делегации поддержать этот проект резолюции.

*Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до проведения голосования*

9. **Г-н Мусса** (Египет), выступая также от имени Азербайджана, Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Бенина, Бруней-Даруссалама, Буркина-Фасо, Габона, Гайаны, Гамбии, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Джибути, Индонезии, Ирака, Ирана, Йемена, Казахстана, Камеруна, Катара, Коморских Островов, Кот-д'Ивуара, Кувейта, Кыргызстана, Ливии, Мавритании, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Марокко, Мозамбика, Нигера, Нигерии, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Сомали, Судана, Суринама, Сьерра-Леоне, Таджикистана, Того, Туркменистана, Уганды, Узбекистана и Чада, говорит, что, хотя эти государства считают, что внесудебные, суммарные и произвольные казни не должны осуществляться на дискриминационных основаниях, и вновь подтверждают свою приверженность делу борьбы со всеми формами дискриминации, формирования стереотипов, нетерпимости и насилия в отношении любых народов, общин и отдельных лиц, они решительно отвергают любую попытку подорвать международную правозащитную систему путем навязывания неопределенных концепций, относящихся к социальным вопросам, включая поведение частных лиц, выходящее за согласованные на международном уровне рамки в области прав человека. Такие попытки являются проявлением неуважения к универсальному характеру прав человека и к культурным и социальным особенностям, нормам и различиям.

10. Признавая, что права человека, закрепленные во Всеобщей декларации прав человека, кодифицированы в последующих международно-правовых документах, они обеспокоены систематическими попытками неправильно интерпретировать Декларацию и международные договоры как включающие, в частности, такие неопределенные понятия, которые никогда не были сформулированы или согласованы всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, и включить их в резолюции Организации Объединенных Наций. Его делегация, выступая от имени вышеуказанных государств — членов ОИС, просит провести голосование и призывает все страны с аналогичной позицией воздержаться при голосовании по проекту резолюции в целом.

11. **Г-жа Эжелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее страна осуждает внесудебные, суммарные или произвольные казни любых лиц, независимо от их статуса. Все государства обязаны защищать права человека и основные свободы и должны принимать эффективные меры для борьбы с любыми внесудебными казнями. Соединенные Штаты также решительно поддерживают формулировки, осуждающие внесудебные, суммарные или произвольные казни, которые конкретно направлены против членов уязвимых групп, включая лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов, а также женщин и девочек. Страны, в которых применяется смертная казнь, должны соблюдать свои международные обязательства, в том числе в отношении справедливого судебного разбирательства и применения такого вида наказания только за наиболее тяжкие преступления. По этим причинам ее делегация будет голосовать в поддержку проекта резолюции и призывает другие делегации последовать ее примеру.

12. Соединенные Штаты не интерпретируют данный проект резолюции как изменение существующих норм международного договорного или обычного права, в частности в отношении статей 2 и 6 Международного пакта о гражданских и политических правах.

13. Соединенные Штаты полностью поддерживают использование средств несмертельного действия, когда это целесообразно. Вместе с тем, они не согласны с тем, что использование средств несмертельного действия снижает необходимость использования любого рода оружия в любых обстоятельствах. В некоторых ситуациях использование средств несмертельного действия может повысить риск ранения или смерти сотрудника правоохранительных органов. Правительство ее страны поддерживает сбалансированный подход, в рамках которого признается, что каждая ситуация зависит от конкретных обстоятельств.

14. Только отдельные государства-члены имеют право принимать решение о применении смертной казни на законных основаниях. В международном праве прав человека четко установлено, что государства-члены могут вводить такую меру в качестве формы наказания, как это подтверждается в статье 6 Международного пакта о гражданских и политических правах. Соединенные Штаты не одобряют резолюций и докладов, указанных в пункте 5, в которых содержатся ошибочные попытки ограничить «наиболее тяжкие преступления» только преднамеренными убийствами.

15. Соединенные Штаты не признают принцип соразмерности в законодательстве. Напротив, применение силы сотрудниками правоохранительных органов регулируется принципом «объективной разумности», установленным Верховным судом Соединенных Штатов.

16. Термины «соответствовать» и «обеспечить» ошибочно предопределяют, что государства-члены взяли на себя обязательства по применению Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций обращения с заключенными, Кодекса поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка и Основных принципов применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, которые не имеют обязательной силы.

17. Несмотря на то, что страновые визиты Специальных докладчиков являются одним из важных инструментов в области прав человека, пенитенциарные учреждения Соединенных Штатов не могут во всех обстоятельствах предоставить Специальному докладчику доступ в той форме, о какой он просит.

18. Незаконные убийства людей правительствами регулируются международным правом в области прав человека и международным гуманитарным правом, которые дополняют и подкрепляют друг друга и создают две правовых системы. Определение того, какие именно нормы применимы в отношении любых конкретных действий правительств в условиях вооруженных конфликтов, во многом зависит от конкретных фактов, но международное гуманитарное право является *lex specialis* в отношении ситуаций вооруженного конфликта, и Соединенные Штаты интерпретируют текст проекта резолюции на этой основе.

19. По просьбе представителя Египта проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции *A/C.3/73/L.39/Rev.1*.

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гватемала, Германия, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Колумбия, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Науру, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама,

Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Турция, Украина, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка и Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Азербайджан, Алжир, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве., Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Марокко, Мозамбик, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Российская Федерация, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тонга, Уганда, Узбекистан, Эфиопия, Южный Судан.

20. Проект резолюции *A/C.3/73/L.39/Rev.1* принимается 110 голосами при 67 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.

21. **Г-н Омер Мохамед** (Судан) говорит, что его делегация отмежевывается от ссылок на Международный уголовный суд. Организация Объединенных Наций должна дистанцироваться от юрисдикции данного Суда, который встал на достойный сожаления путь дискриминации. Его делегация также дистанцируется от положений, в которых содержится призыв положить конец смертной казни, поскольку это является вопросом внутренних правовых систем стран, каждая из которых действует в своем собственном качестве.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.41/Rev.1: Поощрение и защита прав человека и основных свобод, включая права на мирные собрания и свободу ассоциации*

22. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

23. **Г-жа Эжелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что в тексте обращается внимание на вызывающее тревогу увеличение числа нарушений основных свобод правительствами, особенно на свободу мирных собраний и ассоциации. Мирные протесты часто сталкиваются с насилием со стороны правительственных сил безопасности, что приводит к гибели тех, кто выступает против коррупции и ненадлежащего правления. Государственные и негосударственные субъекты также нарушают эти свободы в онлайн-режиме через отключение Интернета и цензуру, особенно во время обсуждений в режиме онлайн в связи с предстоящими выборами. Важность уважения и поощрения основных свобод, включая право на свободу мирных собраний и ассоциации, впервые рассматривается Третьим комитетом в отдельном проекте резолюции, а не в нескольких пунктах проектов резолюции по другим вопросам.

24. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Андорра, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Ботсвана, Буркина-Фасо, Гана, Гватемала, Гондурас, Ирландия, Кабо-Верде, Кипр, Лихтенштейн, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Панама, Республика Молдова, Сербия, Тунис, Уругвай, Швейцария, Шри-Ланка и Экваториальная Гвинея присоединились к числу авторов проекта резолюции.

25. **Г-н Харват** (Австрия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Албании, бывшей югославской Республики Македонии, Сербии и Черногории; страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины; и, кроме того, Республики Молдова и Украины, говорит, что новый проект резолюции об основных свободах вполне уместно обсуждать в Третьем комитете. Этот проект резолюции является позитивной инициативой, когда ограничивается пространство для деятельности гражданского общества, и, таким образом, гражданские и политические права, в том числе право на мирные акции протеста. Европейский союз и его государства-члены осудили акты насилия и запугивания в отношении журналистов, работников средств массовой информации и правозащитников, осуществлявших это право в режиме онлайн или офлайн. Они выражают особую озабоченность в связи со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек, включая сексуальные домогательства.

26. Под предлогом поддержания общественного порядка или борьбы с терроризмом чрезмерные ограничения в отношении осуществления права на свободу ассоциации и мирных собраний часто направлены на отдельных лиц в силу их убеждений, политической принадлежности, этнической или религиозной принадлежности или сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Внутренние правовые рамки, регулирующие мирные демонстрации, должны соответствовать международным стандартам в области прав человека и не должны использоваться в качестве предлога для того, чтобы допускать злоупотребления нормами права на свободу мнений и их свободное выражение. В проекте резолюции содержится призыв к государствам положить конец такой практике, бороться с безнаказанностью и способствовать созданию обстановки, обеспечивающей разнообразие и осуществление всех основных свобод, все из которых являются обязательствами, которые лежат в основе европейского проекта.

27. В проекте резолюции подчеркивается, что свобода ассоциации и собраний является необходимой предпосылкой для демократического обсуждения и благого управления. Уважение прав человека и основных свобод является обязанностью государств, но, тем не менее, эта обязанность также служит на пользу государств. Осуществление индивидуальных свобод способствует развитию мирных обществ, которые доверяют своим институтам. Это представляет собой универсальную реальность. Европейский союз надеется, что этот проект резолюции будет поддержан всеми.

28. **Г-н Альдахак** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его делегация хотела бы выразить свои соболезнования Афганистану в связи с нападением террористов-смертников в Кабуле сегодня утром.

29. Несмотря на свою твердую поддержку многих элементов проекта резолюции, а также несмотря на искреннее участие в неофициальных консультациях, Сирийская Арабская Республика выражает сожаление по поводу того, что координатор не принял во внимание многочисленные замечания и предложения делегаций. В проекте резолюции игнорируется использование права на мирное собрание и на свободное выражение своих убеждений в целях протеста против иностранной оккупации и требования права на самоопределение, и сирийская делегация входит в число нескольких делегаций, просящих о включении соответствующей формулировки в проект резолюции. Право на самоопределение и право на свободу от иностранной оккупации имеют основополагающее значение, поскольку они являются

основой для реализации других прав. Координатор, тем не менее, отклонил это предложение.

30. В проекте выделяется ряд случаев легитимации права на мирные собрания, но в нем не упоминаются другие случаи, что является политически мотивированным шагом и не соответствует международному праву или Уставу Организации Объединенных Наций. Однако требование права на протест против империализма и иностранной оккупации не согласуется с политикой страны координатора. Очевидно, что некоторые государства-члены рассматривают себя в качестве врачей, которые предписывают осуществление некоторых прав и не советуют осуществлять другие, нездоровые, права. Такая ситуация является неприемлемой и является обоснованием того, что его делегация считает проект резолюции в его нынешней форме лицемерным и не отражающим консенсуса. Поэтому Сирийская Арабская Республика просит провести заносимое в отчет о заседании голосование и воздержится при голосовании.

31. **Г-н Яременко** (Украина) говорит, что эффективное осуществление права на свободу мирных собраний и на свободу ассоциаций имеет большое значение для осуществления других прав человека и является одной из главных основ демократического общества. Украина осуждает нарушения и ущемления этих прав со стороны государственных и негосударственных субъектов и призывает все государства содействовать созданию безопасных и благоприятных условий, в которых отдельные лица и группы лиц могут их осуществлять. Его делегация будет голосовать за данный проект резолюции и призывает другие государства сделать то же самое.

32. **Г-н Вердьер** (Аргентина) говорит, что частные лица должны иметь возможность осуществлять свои права на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации в безопасных условиях в соответствии с национальным законодательством и международным правом в области прав человека. Важно решить проблему управления собраниями в соответствии с пунктом 7 проекта резолюции с учетом того, что осуществление прав, о которых идет речь, не должно приводить к нарушению прав человека других лиц. Аргентина поддерживает работу правозащитников и признает их важный вклад. Его страна осуждает акты, которые делают их работу более сложной, и настоятельно призывает государства-члены активизировать свои усилия по защите их жизни, личной неприкосновенности и свободы выражения мнений. Аргентина оказывает государствам-членам помощь в пропаганде,

распространении и осуществлении международных документов по этому вопросу.

33. **Г-н Гильермет-Фернандес** (Коста-Рика) говорит, что вызывает сожаление тот факт, что на голосование поставлен столь важный проект резолюции. Права на свободу мирных собраний и ассоциации гарантируются во Всеобщей декларации прав человека и Международном пакте о гражданских и политических правах и играет важнейшую роль в демократических обществах, в частности посредством защиты гражданского общества и правозащитников. Его делегация будет голосовать в поддержку проекта резолюции и призывает другие делегации последовать ее примеру.

34. **Г-жа Притчард** (Канада), выражая разочарование в связи с объявленным голосованием, говорит, что текст проекта резолюции является результатом открытых и транспарентных переговоров, и большинство его формулировок основано на ранее согласованных формулировках. Проект резолюции подготовлен в критически важный момент, поскольку частные лица, осуществляющие свои права на свободу мирных собраний и ассоциации в онлайн-формате и офлайн-формате сталкиваются с ростом числа угроз. В тексте обращается внимание на эти угрозы и содержится призыв к государствам решить эти проблемы решения. Принятие проекта резолюции станет важным сигналом для тех, кто стремится к ограничению этих прав и основных свобод. Канада будет голосовать в поддержку проекта резолюции и настоятельно призывает государства-члены последовать ее примеру.

35. **Г-жа Фельдман** (Австралия) говорит, что ее делегация решительно поддерживает проект резолюции. Австралия крайне обеспокоена увеличением числа угроз в отношении лиц, стремящихся к осуществлению своих прав на свободу мирных собраний и ассоциаций. Положительным фактом является то, что текст включает формулировки Совета по правам человека, касающиеся мирных протестов, и в нем обращается особое внимание на лиц, которые сталкиваются с серьезными угрозами. Канада будет голосовать в поддержку проекта резолюции и настоятельно призывает государства-члены последовать ее примеру.

36. **Г-жа Эжелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки), выступая с общим заявлением до голосования, говорит, что ее делегация глубоко разочарована тем, что на голосование поставлен важный проект резолюции, который позволил бы Третьему комитету обратить внимание на наблюдаемые всем миром угрозы и нападения в отношении отдельных лиц и

групп, осуществляющих право на свободу мирных собраний и ассоциации. В тексте учтены различные точки зрения, о чем свидетельствует его широкая межрегиональная поддержка, и он опирается на в основополагающие документы по правам человека. Таким образом, этот проект резолюции должен быть принят консенсусом. Оратор настоятельно призывает делегации проголосовать в его поддержку и отвергнуть циничную попытку подрыва основных прав, которые должны быть доступны для всех.

*Заявления в порядке разъяснения мотивов голосования до голосования*

37. **Г-н Кузьмин** (Российская Федерация) говорит, что в Российской Федерации на конституционном уровне гарантировано право каждого на мирное собрание и свободу слова. Все граждане вправе проводить митинги, демонстрации, шествия и пикетирования. Кроме того, Конституцией признано право на индивидуальные и коллективные споры, включая право на забастовку.

38. Вместе с тем, право на мирное собрание, в том числе в общественных местах, не является абсолютным. Задача государства – найти разумный баланс между соблюдением этого права и защитой общества и его членов. Именно поэтому Международный пакт о гражданских и политических правах, равно как и региональные договоры в области прав человека, содержат перечень законных ограничений гражданских свобод и положения о возможности отступления государств от соответствующих норм. Авторы проекта резолюции, к сожалению, отказались в полной мере отразить данный аспект. Такая несогласованность вызывает вопросы относительно реальных мотивов вынесения данного проекта резолюции на рассмотрение Третьего комитета.

39. Осуществление права на мирное собрание и свободу ассоциации не должно сопровождаться ни нарушениями прав человека со стороны властей, ни действиями, направленными на несоблюдение этих прав, со стороны протестующих. Вызывает сожаление, что авторы проекта резолюции не сочли необходимым учесть эту и ряд других наших озабоченностей, поддержанных значительным числом делегаций в ходе консультаций. Данный проект резолюции является несбалансированным и однобоким, поэтому его делегация воздержится при голосовании по нему.

40. **Г-н Син Цзишэн** (Китай) говорит, что его страна поддерживает поощрение и защиту права на мирные собрания и права на свободу ассоциации и выражения мнений. Тем не менее правительства

несут ответственность за защиту этих прав и управление собраниями, включая мирные протесты, в соответствии с национальным законодательством. В соответствии с Всеобщей декларацией прав человека и Международным пактом о гражданских и политических правах все люди являются предметом ограничений в осуществлении своих прав и свобод в соответствии с законом и по соображениям национальной безопасности и общественного порядка и защиты прав и свобод других лиц. Китай и другие государства-члены предложили поправки к проекту резолюции, которые, к сожалению, не были приняты во внимание. Его делегация воздержится при голосовании.

41. **Г-жа Беллу** (Алжир) говорит, что Конституция ее страны обеспечивает мощный арсенал правовых средств в защиту основных свобод для всех. Алжир привержен защите всех основных прав в соответствии с международными договорами, участником которых он является. Ее делегация обеспокоена тем, что права лиц, живущих в условиях иностранной оккупации, в том числе права на свободу мирных собраний и на свободу ассоциаций, не были учтены в проекте резолюции. По этой причине Алжир воздержится при голосовании.

42. **Г-н Хассани Неджад Пиркухи** (Исламская Республика Иран) говорит, что тысячи преимущественно мирных демонстраций, которые были проведены в его стране в последние годы, являются явным свидетельством жизнеспособного, демократического и открытого общества. Если демонстранты не прибегают к насилию или не нападают на государственную собственность, правительство его страны привержено делу защиты основных прав человека, таких как право на мирные собрания. Тот факт, что в проекте резолюции содержатся ссылки на соответствующие положения международного права, в частности статьи 12 3), 19, 21 и 22 2) Международного пакта о гражданских и политических правах, означает, что окончательный текст не сбалансирован. Кроме того, формулировки этого проекта местами туманны; так, например, в пункте 4 содержится ссылка на мирные собрания в онлайн-режиме, которую трудно понять, не говоря уже о ее соблюдении. И наконец, его делегация обеспокоена тем, что распространение резолюций, касающиеся похожих тем и имеющих похожий охват, усугубляет и без того большую рабочую нагрузку Третьего комитета. По этим причинам его делегация воздержится от голосования и призывает другие делегации сделать то же самое.

43. **Г-жа Гонсалес Толоса** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что ее страна, которая

активно поощряет и защищает права на мирные собрания и свободу ассоциации, разделяет основополагающие принципы и ценности, на которых основан этот проект резолюции. Некоторые формулировки в нем, тем не менее, является избирательными и политизированными, а предложения многих делегаций сделать проект более сбалансированным были проигнорированы. Имела место грубая попытка, отказавшись от духа всеобщего участия, диалога и уважения международного права, включить в проект резолюции концепции, отражающие политическую и идеологическую повестку дня некоторых правительств. Это противоречит объективному и беспристрастному подходу к вопросу прав человека, который был согласован государствами-членами в соответствии с принципами, изложенными в Уставе Организации Объединенных Наций. По всем этим причинам ее страна воздержится при голосовании.

44. **Г-н Альдаххак** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что в течение нескольких дней его делегация наблюдала, как делегация Соединенных Штатов запрашивала внесение в проект резолюции все новых поправок, а также вновь и вновь призвала провести заносимые в отчет о заседании голосования, испытывая терпение других делегаций и бесполезно расходуя время. Предложенные проекты резолюций основаны на согласованных формулировках. Соединенные Штаты не испытывали никаких проблем, выдвигая эти просьбы, но начали протестовать, когда другая делегация попросила провести заносимое в отчет о заседании голосование.

45. Делегация Соединенных Штатов заявляет, что сирийская делегация препятствует работе Комитета, в то время как именно Соединенные Штаты представили ряд поправок и просили о голосовании по ряду резолюций. Кроме того, Соединенные Штаты вышли из Совета по правам человека просили исключить пункт 7 повестки дня Совета по правам человека о положении в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях. Как могут те, кто утверждает, что является «поборником» прав человека, отказывать в праве на мирные собрания и свободу выражения мнений для народов, которые требуют независимости, самоопределения и свободы от иностранной оккупации? Сирийская делегация занимает в Комитете позитивную и конструктивную позицию и не отвергает ни права на свободу выражения мнений и мирные собрания, ни данный проект резолюции. Она всего лишь заявляет, что воздержится от голосования, и вновь настоятельно призывает другие делегации также воздержаться от него из уважения к нормам

международного права, права на самоопределение и права призывать к прекращению иностранной оккупации.

46. *По просьбе представителей Беларуси, Боливарианской Республики Венесуэла, Исламской Республики Иран, Китая, Никарагуа, Российской Федерации и Сирийской Арабской Республики проводится заносимое в отчет о заседании голосование по проекту резолюции A/C.3/73/L.41/Rev.1.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Кирибати, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монако, Монголия, Намибия, Науру, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Соломоновы Острова,



Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Турция, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Алжир, Бахрейн, Беларусь, Боливия (Многонациональное Государство), Бруней-Даруссалам, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Джибути, Египет, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камбоджа, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мавритания, Малайзия, Мьянма, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Палау, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Эритрея, Южный Судан.

47. *Проект резолюции A/C.3/73/L.39/Rev.1 принимается 143 голосами при 38 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против.*

48. **Г-жа Маквабе** (Южная Африка) говорит, что ее делегация голосовала за проект резолюции, поскольку Южная Африка полностью поддерживает поощрение и защиту прав человека и основных свобод. Тем не менее, проект резолюции можно было улучшить, а некоторые вопросы, поднятые в ней, были освещены в других резолюциях. Содержащееся в ней указание на то, что свобода мирных собраний имеет существенно важное значение для реализации всех других прав человека, противоречит духу Венской декларации и Программы действий, в соответствии с которыми все права человека являются в равной степени важными, неделимыми, взаимосвязанными и взаимозависимыми. Кроме того, ограничения прав на свободу мирных собраний и свободу ассоциации, предусмотренные в Билле о правах, который является частью Конституции Южной Африка и, кроме того, статьей 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

49. **Г-н Марзук** (Ирак) говорит, что, хотя в пункте 4 проекта резолюции содержатся важные моменты, касающиеся мирных собраний, в нем не упоминается роль, которую играют правительства в

реагировании на средства массовой информации, которые подстрекают к насилию и экстремизму и тем самым способствуют терроризму. Такие средства массовой информации оказали влияние на Ирак, что привело к вербовке и незаконному въезду 25 тысяч иностранных террористов, которые несут ответственность за убийства тысяч ни в чем не повинных людей и за совершение других чудовищных злодеяний. Все делегации, несомненно, осознают, что Исламское государство Ирак и Леванта (ИГИЛ) сделало в Ираке и какие усилия приложило правительство и возглавляемая Соединенными Штатами международная коалиция, чтобы разгромить ИГИЛ. Поэтому Ирак воздержался от голосования и будет сотрудничать с координаторами в ходе следующего раунда обсуждений для обеспечения того, чтобы его озабоченности были приняты во внимание.

50. **Г-н Хабиб** (Индонезия) говорит, что права на свободу мирных собраний и свободу ассоциации и выражения мнений, гарантируются в Конституции его страны, в которой также указаны ограничения на эти права. Их осуществление не должно ущемлять права других лиц или ставить под угрозу национальную безопасность, общественный порядок, здоровье или нравственность населения. Защита прав человека должна в равной степени применяться в отношении всех лиц. Необходимо обеспечивать баланс прав и обязанностей, в том числе в отношении правозащитников, и применять одинаковые права и обязанности как в сети Интернет, так и вне ее. Предлагаемые поправки, внесенные делегациями Индонезии и другими государствами-членами в отношении обязанностей, не были приняты во внимание. Индонезия также выступает против упоминания в проекте резолюции конкретных групп. По этим причинам его страна воздержалась при голосовании.

51. *Место Председателя занимает г-жа Шиконго (Намибия).*

52. **Г-н Сеперо Агилар** (Куба) говорит, что его страна воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции, прежде всего вследствие его несбалансированного и избирательного характера. Первый проект, представленный делегацией Соединенных Штатов, изобилует техническими недостатками. С самого начала было ясно, что эта делегация вовсе не хотела достичь консенсуса, а всего лишь пыталась выиграть голосование. Отсутствие добросовестности стало очевидным в результате созыва этой делегацией нескольких заседаний для обсуждения этого проекта и выбора неясных формулировок, в основном взятых из резолюции 72/247 Генеральной Ассамблеи и 15/21, 32/32 и 38/11 Совета по правам человека резолюций. Различные делегации

предложили включить дополнительные согласованные формулировки из вышеупомянутых резолюций, с тем чтобы укрепить этот проект и сделать его более сбалансированным. Эти предложения были проигнорированы. Делегация Соединенных Штатов даже дошла до того, чтобы преднамеренно изменить согласованные формулировки в отношении таких областей, как право на развитие. Серьезным недостатком является отказ включить в проект резолюции формулировку, основанную на тексте статьи 17 Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы. Куба будет продолжать поощрять, защищать и гарантировать права на мирные собрания и свободу ассоциации.

53. **Г-жа Нгуен Льен Хуонг** (Вьетнам) говорит, что приверженность ее страны поощрению и защите прав человека и основных свобод отражена в ее Конституции и законах, а также в повседневной практике. Поэтому Вьетнам приветствует представление Соединенными Штатами проекта резолюции. Тем не менее, должное внимание следовало уделить всем аспектам осуществления права на мирные собрания и свободу ассоциации, которые не должны противоречить национальным интересам или нарушать права и законные интересы других лиц. Проект резолюции не отражает баланс между правами и обязанностями граждан и организаций и не включает какого-либо упоминания о необходимости обеспечения национальной безопасности, общественного порядка, здоровья или нравственности населения или прав и свобод других лиц. Поэтому Вьетнам был вынужден воздержаться от голосования.

54. **Г-н Тарар** (Пакистан) говорит, что основные права, включая право на мирные собрания и свободу ассоциации и выражения мнений, закреплены в Конституции его страны и законах. Источником серьезной обеспокоенности является проявляющаяся в различных частях мира тенденция использовать свободу слова в качестве прикрытия для оскорбления чувств миллионов людей. Такие вопросы, как рассматриваемые в проекте резолюции, требуют сотрудничества, диалога и взаимопонимания. Делегации Пакистана и других государств-членов внесли предложения, в том числе касающиеся установления баланса между международными стандартами в области прав человека и национальным законодательством, которые позволили бы улучшить этот проект. Эти предложения, однако, были проигнорированы. По этим причинам, связанным как с процедурой, так и с содержанием проекта резолюции, его делегация воздержалась от голосования.

55. **Г-жа Альзуман** (Кувейт) говорит, что ее страна придает большое значение правам человека и стремится укреплять и защищать эти права в соответствии с национальным законодательством и международными договорами. В соответствии с международными договорами и своей Конституцией, Кувейт проголосовал за этот проект резолюции.

56. **Г-жа Али** (Сингапур) говорит, что ее делегация добросовестно принимала участие в обсуждении проекта резолюции с целью защиты и поощрения прав человека и основных свобод, в том числе права на мирные собрания и свободу ассоциации, которые защищены Конституцией Сингапура. Вместе с тем эти права не являются безусловными, как это признано во Всеобщей декларации прав человека. Ее делегация выражает разочарование в связи с тем, что ее конструктивные предложения в отношении многих пунктов проекте резолюции были проигнорированы, несмотря на ту поддержку, которую они получили от других делегаций. У нее есть оговорки в отношении пунктов, которые включают ссылки на права без уточнений. Осуществление индивидуальных прав и свобод неотделимо от соответствующих обязанностей. Права человека должны быть сбалансированы с интересами общества и каждая страна сама определяет, где находится этот баланс. Поскольку этот принцип не признается в проекте резолюции, ее делегация воздержалась от голосования.

57. **Г-н Хок** (Новая Зеландия) говорит, что его страна была рада присоединиться к числу авторов проекта резолюции, текст которого был основан на согласованных формулировках из предыдущих резолюций и отражает точный и сбалансированный подход к международному праву в области прав человека по этой теме. Права на мирные собрания и свободу ассоциации оказываются под все более серьезной угрозой. Для здорового общества крайне важно, чтобы мнения несогласных могли быть выражены без опасения репрессий, угроз или насилия, и поэтому важно, чтобы Третий комитет занял принципиальную позицию по данному вопросу. В проекте резолюции содержится призыв к государствам содействовать созданию безопасных и благоприятных условий для отдельных лиц и групп осуществлять свои права на свободу мирных собраний, выражения мнений и ассоциации, а также принимать конкретные меры для предотвращения и прекращения произвольных арестов, задержаний и преследований и насилия в отношении мирных демонстрантов и правозащитников. Эти меры отражают действующие обязательства в соответствии с международными документами в области прав человека и нормами международного обычного права. Делегация его страны

приветствует принятие проекта резолюции и выражает сожаление по поводу того, что он был поставлен на голосование.

58. *Место Председателя вновь занимает г-н Сайкал (Афганистан).*

59. **Г-н Аджайи** (Нигерия) говорит, что его делегация стала одним из авторов проекта резолюции вследствие того, что его правительство поддерживает транспарентный, всеобъемлющий и демократический подход к основным свободам всех лиц в Нигерии. Даже в контексте усилий по борьбе с терроризмом правительство его страны привержено делу защиты основных прав человека. Так, например, в вооруженных силах был создан отдел по правам человека в целях обеспечения своевременного реагирования на предполагаемые нарушения. Право на мирные собрания, свободу ассоциации и участие в законных собраниях лежит в основе общественного договора президента Мухаммаду Бухари с народом Нигерии. Его правительство будет и впредь обеспечивать, чтобы отдельные лица и группы могли выражать свои мнения и участвовать в других формах законных ассоциаций. Не существует какой-либо иерархии прав, и все они являются взаимозависимыми и взаимосвязанными.

60. Несмотря на то, что его страна поддерживает проект резолюции, она по-прежнему убеждена в том, что осуществление прав на свободу мирных собраний и на свободу ассоциации должно соответствовать национальному законодательству и соображениям национальной безопасности, а также не должно ущемлять права других лиц.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.43/Rev.1: Терроризм и права человека*

61. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

62. **Г-н Риос Санчес** (Мексика), представляя проект резолюции от имени его авторов, говорит, что он хотел бы представить ряд устных поправок, которые были доведены до сведения государств-членов ранее. Во-первых, пересмотренный седьмой пункт преамбулы будет звучать следующим образом: *«вновь подтверждая главную ответственность государств по защите населения на всей их территории, и напоминая в этой связи, что все стороны вооруженного конфликта должны строго соблюдать обязательства, применимые к ним согласно нормам международного гуманитарного права, касающиеся защиты гражданских лиц и медицинского персонала в условиях вооруженного конфликта»*. Во-вторых,

пункт 4 будет гласить: *«подчеркивает обязанность государств обеспечивать защиту людей на своей территории в отношении таких актов, в полном соответствии с их обязательствами по международному праву, в частности международному праву прав человека, международному беженскому праву и международному гуманитарному праву»*. В-третьих, последнее предложение пункта 20 будет читаться следующим образом: *«...участвует или пытается участвовать в финансировании, планировании или подготовке террористических актов»*.

63. Во всех трех случаях формулировки, были согласованы государствами-членами. Цель этого проекта резолюции заключается в том, чтобы рассмотреть вопросы, связанные с терроризмом, с точки зрения прав человека. Основные свободы не должны ограничиваться в усилиях по борьбе с терроризмом и примат прав человека не должен быть забыт в попытках достичь коллективного мира и безопасности.

64. Объединение содержания резолюций 72/180 и 72/246 Генеральной Ассамблеи в единый проект резолюции будет способствовать принятию более согласованных и эффективных мер по борьбе с терроризмом при условии соблюдения прав человека и основных свобод. Хотя этот проект резолюции в настоящее время не может устранить все озабоченности делегаций, он, тем не менее, представляют собой практическую попытку сократить разногласия по деликатной теме терроризма и прав человека. В то же время он помогает оптимизировать работу Третьего комитета, Совета по правам человека и всей системы Организации Объединенных Наций.

65. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, бывшей югославской Республике Македонии, Венгрия, Гватемала, Германия, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Иордания, Ирландия, Испания, Италия, Кипр, Латвия, Ливан, Литва, Люксембург, Мали, Мальта, Нигерия, Нидерланды, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сербия, Словакия, Словения, Уругвай, Финляндия, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония и Япония присоединились к числу авторов проекта резолюции.

66. **Г-жа Эжелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки) обращается с просьбой о внесении изменения данного проекта резолюции посредством исключения из него пункта 14.

67. **Г-н Риос Санчес** (Мексика) говорит, что проект резолюции является результатом напряженных усилий со стороны делегаций его страны и Египта, направленных на достижение консенсуса. В пункте 14 не устанавливается никаких обязательств

государств-членов и отражены согласованные формулировки, которые уже были приняты государствами-членами в соответствии с пунктом 79 резолюции 72/284 Генеральной Ассамблеи. Поэтому поправка, предложенная делегацией Соединенных Штатов, вызывает сожаление, и государствам-членам следует должны голосовать против нее.

68. **Г-жа Эжелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация предложила внести поправку в связи с обеспокоенностью по поводу того, что формулировка пункта 14 противоречит законам Соединенных Штатов, не позволяющим оказывать помощь отдельным лицам или группам, которые принимают участие в материальной поддержке терроризма. Хотя Соединенные Штаты поддерживают жизненно важную роль гуманитарных учреждений в деле облегчения страданий перемещенных лиц и лиц, иным образом пострадавших от терроризма, страны не обязаны в соответствии с нормами международного права разрешать беспрепятственную доставку гуманитарной или иной помощи террористическим группам или отдельным террористам или разрешать оказание поддержки террористическим группам или отдельным террористам в рамках любых предположительно гуманитарных или иных видов деятельности. Если поправка будет отклонена, то ее делегация поддержит консенсус по резолюции в целом.

69. *Проводится заносимое в отчет о заседании голосование по предложенной представителем Соединенных Штатов устной поправке, предусматривающей исключение пункта 14.*

*Голосовали за:*

Израиль, Сенегал, Соединенные Штаты Америки

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бангладеш, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гамбия, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Камерун, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова,

Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кыргызстан, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальта, Марокко, Мексика, Монако, Монголия, Намибия, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан, Ямайка и Япония.

*Воздержались:*

Белиз, Бенин, Гондурас, Джибути, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Камбоджа, Кения, Кирибати, Китай, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Монголия, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сирийская Арабская Республика, Соломоновы Острова, Того, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея и Эфиопия.

70. *Поправка, предложенная представителем Соединенных Штатов, отклоняется 116 голосами против 3 при 28 воздержавшихся\*.*

71. **Г-н Кузьмин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация не может понять, почему авторы в последний момент решили исключить слово «подстрекательство» из пункта 20 проекта резолюции. Концепция «подстрекательства» фигурирует в документах, имеющих отношение к резолюции 72/284 Генеральной Ассамблеи об обзоре Глобальной контртеррористической стратегии Организации Объединенных Наций, в частности, в пункте 48. Его делегация предлагает, чтобы проект резолюции был оставлен в том виде, в каком он был распространен первоначально, и слово «подстрекательство» следует сохранить.

72. **Г-н Мусса** (Египет), выступая также от имени Мексики, говорит, что в стремлении учесть точки зрения каждой делегации авторы включили в текст эти формулировки, однако они не получили

\* Делегация Сенегала впоследствии информировала Комитет о том, что она намеревалась проголосовать против предложенной поправки.

необходимой поддержки со стороны более широкого круга государств-членов. В этой связи было решено вернуться к согласованным формулировкам, которые ранее использовались в резолюциях Совета по правам человека. Он просит делегацию Российской Федерации снять свою поправку, поскольку она неприемлема для авторов.

73. **Г-н Кузьмин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация исходит из того, что поправка, предложенная его делегацией, фактически будет одобрена значительным числом государств. Практически все делегации были готовы проголосовать в поддержку проекта резолюции без поправки, предложенной Египтом. Делегация его страны недоумевает по поводу таких закулисных сделок и попыток получить как можно меньше голосов в ущерб тексту проекта резолюции, и поэтому вынуждена просить провести голосование по этому вопросу. Оратор призывает все делегации поддержать поправку, предложенную его делегацией, поскольку было бы странным голосовать против осуждения подстрекательства к терроризму.

74. **Г-н Риос Санчес** (Мексика), выступая от имени авторов проекта резолюции, предлагает поставить предложенную Российской Федерацией устную поправку на голосование. Оратор призывает все делегации проголосовать против нее, поскольку текст в его нынешнем виде представляет собой согласованную формулировку.

75. **Г-н Кузьмин** (Российская Федерация) поясняет, что его делегация предложила, чтобы пункт 20 был возвращен к первоначальной формулировке, содержащейся в документе [A/C.3/73/L.43/Rev.1](#), в которой сохранено слово «подстрекательство».

76. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование по устной поправке, предложенной представителем Российской Федерации.*

*Голосовали за:*

Афганистан, Беларусь, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Гайана, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Нигерия, Никарагуа, Российская Федерация, Руанда, Сирийская Арабская Республика, Судан, Таджикистан, Узбекистан и Южный Судан.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Мексика, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Суринам, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Эстония и Япония.

*Воздержались:*

Ангола, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бруней-Даруссалам, Бутан, Гана, Гондурас, Джибути, Индонезия, Камбоджа, Камерун, Кения, Кирибати, Лесото, Либерия, Малайзия, Мали, Мозамбик, Монголия, Намибия, Непал, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Самоа, Сенегал, Сингапур, Соломоновы Острова, Таиланд, Фиджи, Чили, Шри-Ланка, Экваториальная Гвинея, Эфиопия и Ямайка.

77. *Поправка, предложенная представителем Российской Федерации отклоняется 80 голосами против 23 при 35 воздержавшихся\*\*.*

78. **Г-н Мохамед** (Судан) говорит, что его делегация отмечает трудности, которые побудили авторов исключить из проекта резолюции слово «подстрекательство». Тем не менее, поскольку это слово встречается в практически всех соглашениях о борьбе с терроризмом, его делегация не видит необходимости в его включении, и поэтому проголосовала за предложенную поправку.

79. **Председатель** предлагает Комитету принять решение по проекту резолюции [A/C.3/73/L.43/Rev.1](#) с внесенными в него устными изменениями.

80. **Г-н Харват** (Австрия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Албании,

\*\* Делегация Алжира впоследствии информировала Комитет о том, что она намеревалась проголосовать против предложенной поправки.

бывшей югославской Республики Македонии, Сербии и Черногории; и страны-участницы процесса стабилизации и ассоциации Боснии и Герцеговины, говорит, что Европейский союз и его государства-члены полностью поддерживают единый текст резолюции о защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, представленный Мексикой, а также резолюцию о последствиях терроризма для осуществления прав человека, представленную Египтом.

81. Законы и стратегии борьбы с терроризмом используются в ряде стран для ограничения мирного инакомыслия и подавления оппозиционных групп, журналистов и правозащитников. Как заявил Специальный докладчик по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом, контртеррористические законы и меры должны осуществляться в соответствии с международным правом. Права человека и основные свободы всех людей должны быть защищены от негативного воздействия терроризма и возможного негативного воздействия мер по борьбе с терроризмом.

82. Этот проект резолюции представляет собой компромисс. Европейский союз был бы признателен за включение формулировки, в большей степени ориентированной на права человека, при этом для улучшения общего баланса в будущем более следует принять транспарентный подход.

83. **Г-жа Притчард** (Канада), выступая также от имени Исландии, Лихтенштейна, Новой Зеландии и Швейцарии, говорит, что в целом их делегации поддерживают в Третьем комитете усилия по упорядочению резолюций по аналогичным темам. Что касается данного проекта резолюции, однако, они выразили глубокую обеспокоенность в связи с процессом слияния двух резолюций, которые касаются двух взаимосвязанных, но весьма различных видов нарушений прав человека. В резолюции 72/180 Генеральной Ассамблеи, была подчеркнута важность полного выполнения правительствами их обязательств в области прав человека в их усилиях по борьбе с терроризмом, однако в резолюции 72/246 Генеральной Ассамблеи рассматривались способы нарушения прав человека самими террористами. Указанные делегации были не удовлетворены тем, что этот проект резолюции был представлен том году, когда не планировалось рассмотрения ни одной из резолюций, при этом консультации по ней были ограничены по времени. Кроме того, поскольку важнейшие правозащитные формулировки из резолюции 72/180 не были сохранены, данный проект резолюции не консолидирует эти две резолюции. В этой связи делегации не

могут согласиться с проектом резолюции A/C.3/73/L.43/Rev.1 в качестве преемника резолюции 72/180, к которой следует вернуться в ходе семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

84. **Г-н Кузьмин** (Российская Федерация) говорит, что его делегация традиционно выступает за укрепление международного сотрудничества в борьбе с терроризмом на прочной основе международного права, прежде всего, Устава Организации Объединенных Наций, включая принципы суверенитета и равноправия государств, а также невмешательства в их внутренние дела. Обеспечение антитеррористической безопасности и защита прав человека носят взаимодополняющий характер, и противопоставлять их друг другу недопустимо. Государственные учреждения, на которые возложена ответственность за предупреждение и противодействие терроризму, должны осуществлять свою деятельность в строгом соответствии с международными обязательствами в сфере защиты прав человека.

85. Решение инициаторов проекта резолюции ввести в документ в последний момент правки, которые не были согласованы в ходе консультаций с участниками, стало неприятной неожиданностью. Характер этих консультаций укрепил имевшиеся у нас озабоченности по поводу тщетных попыток разрушить существующую международно-правовую базу для борьбы с терроризмом. В частности, его делегация не может понять, почему в проекте резолюции концепция предотвращения воинствующего экстремизма поставлена на одну доску с антитеррором, поскольку это не приносит никакой дополнительной пользы. Роль государств в антитерроре и необходимость борьбы с внешними движущими силами, подпитывающими экстремистские настроения в обществе, необходимо более четко определить в проекте резолюции.

86. Его делегация удивлена тем, что ряд делегаций проголосовал против призыва к привлечению к ответственности лиц, причастных к подстрекательству к совершению террористических актов, и объясняет это тем фактом, что Третий комитет не обладает опытом борьбы с терроризмом. Учитывая продолжающиеся усилия контртеррористических органов в этом отношении, это представляется ошибкой.

87. Насилие зачастую поощряется под предлогом защиты свободы слова, что позволяет беспрепятственно вербовать молодых людей в ряды террористических групп. Ущерб, который впоследствии наносится осуществлению прав человека, а именно права на жизнь, катастрофичен. Совместные усилия международного сообщества должны быть

направлены на обеспечение того, чтобы не допустить негативного влияния терроризма на права человека, а также на недопущение злоупотребления некоторыми категориями прав в ущерб другим фундаментальным правам.

88. *Проект резолюции A/C.3/73/L.43/Rev.1 принимается с внесенными в него устными поправками.*

89. **Г-жа Эжелз-Карри** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, высоко оценивая усилия авторов объединить два ранее разрозненных текста, ее делегация разделяет выраженную Канадой озабоченность относительно отказа от сохранения ключевых положений в области прав человека, которые способствовали бы обеспечению более сбалансированного текста, защищающего основные права и свободы. Поскольку предлагаемая поправка об исключении пункта 14 была отклонена, делегация ее страны хотела бы отмежеваться от этого пункта.

90. Тот факт, что в соответствии с международным правом государства несут главную ответственность в отношении защиты и поощрения прав человека в контексте борьбы с терроризмом, должен оставаться руководящим принципом международного сообщества в решении этого вопроса. Государства должны соблюдать свои обязательства и обязанности в области прав человека, в том числе в отношении свободы мнений и их свободного выражения, при одновременном решении проблем, связанных с терроризмом. Некоторые формулировки в проекте резолюции идут вразрез с этим основополагающим принципом, в частности в пункте 30, в котором государства призываются принять меры, которые не соответствуют не только Конституции Соединенных Штатов, но и их пониманию статьи 19 Международного пакта о гражданских и политических правах. В этой связи ее делегация хотела бы дистанцироваться от пункта 30.

91. Хотя представитель Российской Федерации отметил, что Третий комитет не обладает экспертными знаниями в отношении терроризма, у Комитета действительно есть экспертные знания в области прав человека. В связи с этим ее делегация подчеркивает важность того, чтобы проекты резолюций, рассматриваемые Комитетом, отражали тот факт, что он является главным органом в Нью-Йорке, занимающимся проблемами в области прав человека. В тех случаях, когда возникает вопрос о балансе, решение должно приниматься в пользу прав человека.

*Проект резолюции A/C.3/73/L.49/Rev.1: Право на неприкосновенность личной жизни в цифровой век*

92. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

93. **Г-н Дукэ Эстрада Мейер** (Бразилия), представляя проект резолюции, говорит, что право на неприкосновенность частной жизни по-прежнему является важным фактором развития новых технологий, которые применяются повсеместно и оказывают влияние на социальные, политические и экономические связи. Проект резолюции призван подтвердить обязательства государств и коммерческих предприятий в отношении соблюдения прав человека как в сети Интернет, так и вне ее.

94. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Гана, Гватемала, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Ирландия, Исландия, Италия, Коста-Рика, Латвия, Ливан, Литва, Мальта, Норвегия, Панама, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Сент-Винсент и Гренадины, Сербия, Словакия, Тимор-Лешти, Украина, Уругвай, Франция, Швеция и Эстония присоединились к числу авторов проекта резолюции.

95. *Проект резолюции A/C.3/73/L.49/Rev.1 принимается.*

96. **Г-н Син Цишэн** (Китай) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу, но хотела бы высказать свои замечания по конкретным элементам этого проекта резолюции. В одиннадцатом пункте преамбулы содержится ссылка на принципы законности, необходимости и соразмерности методов слежения, в то время как в пункте 4 содержится напоминание о том, что любое вмешательство в право на неприкосновенность частной жизни должно осуществляться с учетом его законности, необходимости и соразмерности. В Международном пакте о гражданских и политических правах и Всеобщей декларации прав человека четко указано, что никто не может быть подвергнут произвольному вмешательству в его или ее право на тайну частной жизни и что каждый человек имеет право на защиту закона от такого вмешательства или таких посягательств. Китай придерживается того мнения, что элементы проекта резолюции, связанные с неприкосновенностью частной жизни, должны согласовываться с соответствующими положениями международного права в области прав человека и в них должны использоваться консенсусные формулировки, приемлемые для всех сторон. В частности, его делегация предостерегает против чрезмерно упрощенных или чрезмерно

субъективных формулировок. В ходе консультаций, с тем чтобы избежать неправильного толкования, Китай настаивал на том, что эту формулировку следует исключить или заменить консенсусной формулировкой, использованной в предыдущих вариантах резолюции. Однако это предложение не было учтено авторами, о чем Китай сожалеет. В свете вышеизложенного Китай резервирует свою позицию в отношении одиннадцатого пункта преамбулы и пункта 4 составляющей части проекта резолюции.

97. **Г-н Уэзеролл** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, хотя выраженная в проекте резолюции обеспокоенность в отношении автоматизированной обработки данных личного характера в коммерческом контексте в целях профилирования может привести к дискриминации или другим негативным последствиям для осуществления прав человека, следует отметить, что потоки данных и анализ данных могут создать значительные выгоды для экономики и общества при условии наличия надлежащих гарантий защиты данных и неприкосновенности частной жизни. Часть проекта резолюции, касающаяся коммерческих предприятий, является излишне ограничительной. Что касается озабоченности по поводу получения свободного, явно выраженного и осознанного согласия на коммерческое использование личных данных, то следует отметить, что другие механизмы, такие как соглашения о неприменении, могут быть уместными в многочисленных коммерческих контекстах. В некоторых ситуациях обоснованный вывод о наличии конструктивного согласия может быть выведен из поведения потребителей. Его делегация понимает ссылки на согласие как относящиеся к ситуациям, в которых явно выраженное согласие имеет важное значение, а не к ситуациям, в которых такое требование не приводит к значимым результатам.

98. Его делегация воспринимает этот проект резолюции как соответствующий давней точке зрения Соединенных Штатов по Международному пакту о гражданских и политических правах, включая их позицию в отношении статей 2, 17 и 19 Пакта. Кроме того, они также толкуют этот проект резолюции, в частности его пункты 20, 22 и 28, в соответствии с давней позицией Соединенных Штатов о том, что обязательства государства по Пакту применяются только к лицам, находящимся на территории соответствующего государства и под его юрисдикцией. Его делегация приветствует присутствующие в проекте резолюции ссылки на положение статьи 17 Пакта, в соответствии с которым вмешательство в личную жизнь является недопустимым, если оно является незаконным или произвольным. Вместе с тем

она не согласна с пунктом 4, в котором содержится ссылка на принципы законности, необходимости и соразмерности, поскольку государства не обязаны принимать такие принципы во внимание при осуществлении ими своих обязательств по статье 17. Его делегация считает, что проект резолюции не подразумевает обязанность государств присоединиться к документам по правам человека, участниками которых они не являются, равно как и то, что они должны выполнять положения этих документов или какие-либо обязательства в соответствии с ними. Кроме того, любое подтверждение предыдущих документов распространяется только на те государства, которые подтвердили их изначально.

99. Его делегация выражает надежду на то, что дальнейшая работа по этой теме, в том числе работа Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни, будет охватывать и другие области, касающиеся прав на неприкосновенность личной жизни, за пределами цифровой среды, но будет включать вопросы о том, как нарушения неприкосновенности частной жизни могут быть связаны с более широкими репрессиями в отношении осуществления прав человека и основных свобод в рамках государств.

100. **Председатель** предлагает Комитету принять к сведению, в соответствии с решением 55/488 Генеральной Ассамблеи, следующие документы, представленные по подпункту а) пункта 72: доклад Комитета против пыток (A/73/44); доклад Комитета по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (A/73/48); доклад Комитета по насильственным исчезновениям (A/73/56); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад председателей договорных органов по правам человека о работе их 30-го совещания (A/73/140); записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания (A/73/207); доклад Генерального секретаря о Целевом фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства (A/73/264); доклад Генерального секретаря о Целевом фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток (A/73/281); записку Секретариата о Специальном фонде, учрежденном Факультативным протоколом к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (A/73/282).

101. По подпункту 72 b) Комитету следует принять к сведению следующие документы: записку



Секретариата по вопросу о праве на развитие (A/73/138); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о современных формах рабства, включая его причины и последствия (A/73/139 и A/73/139/Corr.1); записку секретариата, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности (A/73/152); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах инвалидов (A/73/161); записку секретариата, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека на безопасную питьевую воду и санитарные услуги (A/73/162); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Рабочей группы по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях (A/73/163); записку секретариата, препровождающую доклад Межправительственной рабочей группы открытого состава по декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и других лиц, работающих в сельских районах (A/73/165); доклад Генерального секретаря о глобализации и ее воздействии на осуществление в полном объеме всех прав человека (A/73/172); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц (A/73/173); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов (A/73/178/Rev.1); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу о последствиях внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств для полного осуществления всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных правах (A/73/179); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Независимого эксперта по вопросу об осуществлении прав человека лицами, страдающими альбинизмом (A/73/181); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правозащитных обязательствах, касающихся пользования безопасной, чистой, здоровой и устойчивой окружающей средой (A/73/188); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросам меньшинств (A/73/205); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад независимого эксперта по вопросу о правах человека и международной солидарности (A/73/206); записку Генерального секретаря,

препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении правозащитников (A/73/215); записку Генерального секретаря, препровождающую промежуточный доклад Специального докладчика по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья (A/73/216); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика в области культурных прав (A/73/227); доклад Генерального секретаря, посвященный празднованию двадцатой годовщины принятия Декларации о праве и обязанности отдельных лиц, групп и органов общества поощрять и защищать общепризнанные права человека и основные свободы (A/73/230); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование (A/73/262); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о правах на свободу мирных собраний и ассоциации (A/73/279); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о достаточном жилище как компоненте права на достаточный жизненный уровень, а также о праве на недискриминацию в этом контексте (A/73/310/Rev.1); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений (A/73/336); доклад Генерального секретаря о последствиях терроризма для осуществления прав человека (A/73/347); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение (A/73/348); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о поощрении и защите прав человека и основных свобод в условиях борьбы с терроризмом (A/73/361); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о независимости судей и адвокатов (A/73/365); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о праве на неприкосновенность частной жизни (A/73/438); и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о последствиях для прав человека экологически обоснованного регулирования и удаления опасных веществ и отходов (A/73/567).

102. По подпункту 72 с) Комитету следует принять к сведению следующие документы: записку Секретариата о докладе Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в

Сомали (A/73/330); записку Секретариата о докладе Комиссии по расследованию в Бурунди (A/73/363); записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Беларуси (A/73/380); и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупированных с 1967 года (A/73/447); а также, по подпункту 72 d), записку Секретариата о докладе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/73/36).

103. *Решение принимается.*

*Заседание закрывается в 13 ч 10 мин.*